

Actividades Para el Verano

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
¡A Pescar!	Actividad abierta al público		El 27 de junio 9:00-11:30 am Parque de Vilas 1602 Vilas Park Dr. Madison, WI 53715
Amigos en Azul	Todos que contestan este número de teléfono hablan español	209-2403	Campamento para los estudiantes en la escuela intermedia. Hay que contactar al programa lo más pronto que sea posible
Bailes “Dane Dances”	Actividad abierta al público		Los viernes en agosto, 5:30-9:30pm Agosto: 7, 14, 21, 28
Bethel Horizons	Antonio	257-3577	Campamentos y programas
Biblioteca Pública de Middleton	Rebecca	827-7402	Programas para niños y adolescentes, conciertos, hora de lectura bilingüe, otras actividades
Campamento de trabajos voluntarios (para los jóvenes) – Middleton Outreach Ministry (MOM)	Laurie	826-3405	Estudiantes en grados 6-8, trabajos voluntarios y actividades divertidas. hay que inscribirse por el departamento de recreación de Middleton
Carro de Arte/Art Cart	Hay contactos bilingües – hay que llamar y pedir ayuda en español	608-204-3021	Programa gratuito que proporciona una experiencia creativa. Llamar para recibir el horario.
Celebración gratuita de la conservación del agua (patrocinada por Centro Guadalupano)	Actividad abierta al público	Centro Guadalupano 661-3512	Uso de canoa e instrucción, investigaciones divertidas, proyecto comunitario de arte. Para inscribirse, hay que contactar al 441-1180. El 11 de junio 11:00am-2:00pm Lago Wingra 824 Knickerbocker St. Madison
Centro Comunitario “Elver Park Neighborhood Center”	Hay personas que hablan español, pero hay que llamar y la secretaria puede encontrar a alguien para comunicarse en español	276-9782	Campamentos “Camp of the Trails” (en Middleton) Escuela Primaria de Elm Lawn http://www.wisconsinyouthcompany.org/programs/summer/day-camps/camp-of-the-trails (Hay un costo)
Centro Guadalupano/ Catholic Multicultural Center	Antonio-Coordinador de Servicios Lilliam-Coordinadora educacional Alejandra-Recepcionista	661-3512	Trabajos voluntarios, Proyecto para Jovencitas, otros grupos y actividades

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Centro Hispano	Mariela-Directora de los programas para adultos Lauren-Directora de los programas para jóvenes Lourdes-Asistente Administrativa	255-3018	Programas para adolescentes, apoyo general
Centro para Jóvenes “Middleton Youth Center”	No hay un contacto bilingüe	608-255-2451	Horario del verano: 1:30-5:30pm de lunes a jueves, estudiantes en grados 5-8
Conciertos en el Jardín Olbrich Botanical Gardens	Actividad abierta al público	246-4550	Conciertos en el jardín: Del 23 de junio hasta el 28 de julio, cada martes a las 7:00pm. Se sugiere una donación de \$1 Exhibición de mariposas: del 15 de julio hasta el 9 de agosto. Las entradas cuestan \$7 para las personas de 13 años y mayor, \$3 para los niños entre 3 y 12 años, y son gratuitas para los niños de 2 años y menor.
Conciertos en el Techo Monona Terrace Rooftop	Actividad abierta al público		Los jueves 7:00-9:00pm Junio: 4, 19, 26 Julio: 9, 16, 23
“Cows on the Concourse”	Actividad abierta al público		Sábado, el 6 de junio entre las 8:00am y 1:00pm
Cruz Roja American Red Cross	Número nacional	1-800-REDCROSS	Clases bilingües si hay suficientes personas
Departamento de Recreación de Middleton/Middleton Recreation Department	No hay un contacto bilingüe	827-1060	Programas, deportes, museos, y campamentos. Guía de clases: http://www.ci.middleton.wi.us/DocumentCenter/View/2728
Escuela de las Bellas Artes/ Monroe Street Fine Arts	Para hablar con un intérprete, es necesario hacer una cita	232-1510	Hay becas disponibles para los programas. Es necesario llamar lo más pronto que sea posible.
Escuela Wingra	No hay contacto bilingüe. Hay que inscribirse	rebekah@wingraschool.org	Clases para los niños de 4 a 6 años 9:30-10:30am los martes (julio: 7, 14, 21, 28) 718 Gilmore Street Madison, WI 53711

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Evento familiar “National Night Out”	Actividad abierta al público		<p>Evento patrocinado por los departamentos de policía, bomberos, y recreación de Monona. Habrá juegos para niños y carritos de alimentos. También habrá la película “Sound of Music”.</p> <p>Martes, el 4 de agosto 5:00-8:00pm</p> <p>No hay costo</p> <p>Parque de Winnequah Monona, WI</p>
Eventos familiares con La Movida	Actividades abiertas al público		<p>El 7 de junio: Día de La Movida en “Little Amerricka”. Habrá música, actividades familiares, y comida. 12:00-7:00pm (700 E. Main Street, Marshall, WI)</p> <p>El 12 de julio: Día de La Movida en la Feria del condado de Jefferson. 1:00-8:00pm (503 N. Jackson Ave., Jefferson WI)</p> <p>El 19 de julio: Día de La Movida en la Feria del condado de Dane.</p> <p>El 13 de septiembre: Festival de Viva México. Habrá música, actividades familiares, desfile, etc. En el Centro “Alliant Energy” (Madison, WI)</p>
Feria “Good Neighbor” en Middleton Parque “Fireman’s”	Actividad abierta al público		Viernes, el 28 de agosto hasta domingo, el 30 de agosto
Feria de Arte Capitol Square	Actividad abierta al público		Sábado y domingo, el 11 y 12 de julio
Feria de elotes en Sun Prairie Angell Park Pavilion Sun Prairie, WI	Actividad abierta al público		Jueves, el 20 de agosto hasta domingo, el 23 de agosto
Feria del Condado de Dane Alliant Energy Center	Actividad abierta al público (Hay que pagar para entrar)		Miércoles, el 15 de julio hasta sábado, el 19 de julio
Fuegos artificiales “Rhythm and Booms”	Actividad abierta al público		Sábado, el 27 de junio
“Girls Stories Girls Voices” Edgewood College 1000 Edgewood College Madison, WI 53711	Contacte al programa y la directora puede encontrar alguien bilingüe para interpretar (hay estudiantes bilingües que trabajan con el programa)	gstoriesgvoices@gmail.com Nancy Nelson: njn3456@gmail.com Número general: 1-800-444-4861	Del 15 de junio hasta el 19 de junio (9:00am-3:00pm). Todas las muchachas de las escuelas intermedias están invitadas

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Granja “Heartland Farm Sanctuary”	No hay contacto bilingüe	230-5352	Campamentos para los niños de 7 and 15 años. Los campamentos incluyen actividades con animales, la granja, proyectos de arte, etc.
Growing Food and Sustainability	No hay un contacto bilingüe	GrowingFoodandSustainability@gmail.com	Programas de producción de comida, trabajando en el jardín, cocinando, etc. Este año, se ofrecen campamentos especiales para los estudiantes del Kinder hasta grado 8. Miércoles, 22 de julio, 9:00am-12:00pm Miércoles, 5 de agosto, 9:00am-12:00pm Miércoles, el 26 de agosto, 9:00am-12:00pm
Imagine a Child's Capacity	Pilar	204-6247	Oportunidades/grupos para niños con discapacidades
Instituto de Descubrimiento de Wisconsin/ Wisconsin Institute for Discovery	Travis	316-4385	Programas de ciencias en varios lugares en Madison para los estudiantes en las escuelas primarias e intermedias. Cada jueves de la 1:30pm hasta las 3:30pm. El 25 de junio hasta el 13 de agosto.
Jardines para jóvenes	Actividad abierta al público		Los niños pueden aprender información relacionada a los insectos y los jardines. El 20 de junio 10:00-11:00am Bruce Company 2830 Parmenter Street Middleton
Juega y Aprende (Middleton)	Hay que llamar al número general y preguntar por Juega y Aprende. Hay personas bilingües que trabajan con esta organización.	271-9181	Para los niños de 0 – 5 años. Cada miércoles, entre las 9:30-11:30am Escuela Primaria de Sauk Trail 2205 Branch Street, Middleton
KEVA (Centro de Deportes)	No hay un contacto bilingüe	662-7529	Hay becas disponibles para los programas
Lakeside Kids Monona Terrace Rooftop	Actividad abierta al público	261-4062	Los miércoles de las 10:00-11:00am, para los niños entre 4 y 8 años Junio: 17, 24 Julio: 15, 22, 29
Librería Barnes and Noble	David (tiempo parcial)	827-0809	Cada jueves, hay una hora de libros y canciones para los niños de 2 a 6 años
Liga de Fútbol del Verano American Youth Soccer Association	Se puede dejar un mensaje en español	661-8833	

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Los viernes para los adolescentes (YMCA)	Andrew (entre las 9:00am y las 2:00pm los domingos)	276-6606	Cada viernes entre el 29 de mayo y el 4 de septiembre, 8:00-11:30pm. Los adolescentes puede jugar baloncesto y otros deportes, y bailar con los bomberos y oficiales de policía
Lunch Time Live Wisconsin State Capitol	Actividad abierta al público		En la esquina de King Street, los martes de 12:00-1:00 pm Junio: 16, 23, 30 Julio: 7, 14, 21, 28 Agosto: 4
Madtown Twisters	No hay un contacto bilingüe	829-2922	Gimnasio abierto, clases, campamentos
Mercado de los granjeros “Farmer’s Market” Capitol Square	Actividad abierta al público		Cada sábado del 18 de abril hasta el 7 de noviembre, entre 6:00am y 2:00pm
Mercado de los granjeros en Middleton	Actividad abierta al público		Cada jueves (de mayo hasta octubre), entre las 8:00am y 1:00pm, en Greenway Shopping Center (Greenway Blvd y Deming Way)
Middleton Outreach Ministry (MOM)	Laurie	826-3405	Trabajos voluntarios
Museo de Niños de Madison/ Madison Children's Museum	No hay contacto bilingüe	256-6445	Horario del museo: 9:30am-5:00pm Noche familiar: el 3 de junio y el 1 de julio 5:00-8:00pm Evento “SummerPalooza”: el 13 de junio, 10:00am-2:00pm Partido de beisbol con el equipo Madison Mallards y actividades para niños: el 21 de junio, 12:00-5:00pm
Neighborhood House Madison	No hay un contacto bilingüe	255-5337	Programas y campamentos de insectos, deportes, ciencias, nutrición, música, arte, libros, etc.
Noche familiar en el parque Warner	Actividad abierta al público		Actividades para toda la familia Cuesta \$5 para entrar Centro de Recreación de Warner Park 1625 Northport Drive Madison El 12 de junio, 5:30-8:30pm
Ópera en el parque	Actividad abierta al público		El 25 de julio Parque Garner en Madison
Overture Center	No hay un contacto bilingüe	258-4141	Conciertos y obras de teatro
Película familiar en el estadio Camp Randall (en la Universidad)	Actividad abierta al público		El 25 de junio Las familias pueden entrar en el estadio a las 6:30pm y la película empieza a las 7:15pm. Es un evento gratuito. 1440 Monroe Street Madison, WI

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Películas y Carritos de Alimentos	Actividad abierta al público		Se puede comprar comida de los carritos de alimentos. Habrá actividades y juegos antes de la película. El evento empieza a las 6:00pm y la película empieza a las 8:45pm. Sábado, el 13 de junio Parque de Winnequah Monona, WI
Piscinas Públicas de Middleton	No hay un contacto bilingüe	829-9863	Una adentro y una afuera. Clases de natación. Abiertas al público.
PlayN Wisconsin	Para hablar con un intérprete, es necesario hacer una cita	234-5600	Estructuras de juego, trampolines, deportes, y columpios
Programa de artes “Kaleidoscope”	No hay contacto bilingüe TAPIT/new works – Neil Allen	608-244-2938 info@tapitnewworks.org	Los estudiantes aprenden música, como dibujar, baile, drama, y arte Cada lunes a jueves, 9:00am-12:00pm El 20 de julio al 6 de agosto Para las edades de 6 a 10 años Cuesta \$265 por niño. Hay becas disponibles. Iglesia Westminster Presbyterian 4100 Nakoma Road Madison
Programas de recreo afuera “Rutabaga Outdoor Programs”	Nancy (habla inglés solamente, pero puede encontrar a alguien para interpretar)	310-3852	Canoas y otras actividades en el agua
Seguridad en Bicicletas (varios eventos)	Actividad abierta al público		Sábado, el 23 de mayo en Fitchburg, 10:00am-12:00pm Andar en bicicleta alrededor de Madison – domingo, el 7 de junio, 10:00am-3:00pm
Sociedad histórica de Wisconsin			Eventos familiares, se sugiere una donación de \$4 por persona Cada semana tiene un tema diferente Martes a viernes, 10 am-2 pm Domingo, 11 am-4pm
Taste of Madison” (Oportunidad para comprar y probar comidas de restaurantes locales)	Actividad abierta al público		Sábado, el 5 de septiembre (2:00-8:30pm) y domingo, el 6 de septiembre (11:00am-7:00pm)

Organización Comunitaria	Contacto Bilingüe o Hispanohablante*	Número de teléfono	Información del Programa
Teatro de Niños Children's Theater (CTM)	Hay que llamar para programar una cita con un intérprete	255-2080	Campamentos y clases de teatro para
United Way	Hay que llamar para programar una cita con un intérprete	246-4384	Trabajos voluntarios www.volunteeryourtime.org
YMCA	Andrew (entre las 9:00am y las 2:00pm los domingos)	276-6606	Programas y campamentos Club Wannago en Middleton Escuela Primaria de Northside http://www.ymcadanecounty.org/summer-camp/club-wannago (Hay un costo)

Otras ideas para pasar tiempo como familia:

- Caminar por State Street
- Montar en bicicleta
- Tener picnic en los parques
- Contactar al departamento de recreación de Madison – se venden entradas para los eventos/parques en Wisconsin Dells
- Nadar en las piscinas públicas (Middleton, Goodman)
- Ir a los parques estatales (ejemplo: Devils Lake en Baraboo, WI)
- Buscar festivales/celebraciones en la comunidad (Fiesta Hispana en Madison, Hometown Days en Verona, etc.)
- Ir a los partidos de béisbol del equipo Mallards
- Ir al zoológico
- Rentar canoas en el lago Wingra
- Comer helado
- Visitar museos de arte en el centro de Madison
- Visitar el bosque de la Universidad (Arboreto)
- Visitar el jardín de Olbrich

**Si tienen acceso a Internet: visiten la página <http://madison.hulafrog.com/> para una lista de actividades en el condado de Dane (¡hay una nueva lista cada día!)